









<sup>10</sup> But the angel said to them, "Do not be afraid. I bring you good news that will cause great joy for all the people. <sup>11</sup> Today in the town of David a Savior has been born to you; he is the Messiah, the Lord.

12 This will be a sign to you: You will find a baby wrapped in cloths and lying in a manger." <sup>13</sup> Suddenly a great company of the heavenly host appeared with the angel, praising God and saying,

14 "Glory to God in the highest heaven, and on earth peace to those on whom his favor rests." 15 When the angels had left them and gone into heaven, the shepherds said to one another, "Let's go to Bethlehem and see this thing that has happened, which the Lord has told us about."

<sup>16</sup> So they hurried off and found Mary and Joseph, and the baby, who was lying in the manger. <sup>17</sup> When they had seen him, they spread the word concerning what had been told them about this child,

18 and all who heard it were amazed at what the shepherds said to them. <sup>19</sup> But Mary treasured up all these things and pondered them in her heart. <sup>20</sup> The shepherds returned, glorifying and praising God for all the things they had heard and seen, which were just as they had been told.

- 8在伯利恆之野地裡有牧羊的人,夜間按著更次看守羊群。
- 9有主的使者站在他們旁邊,主的榮光四面照著他們;牧羊的人就甚懼怕。
- 10 那天使對他們說:不要懼怕!我 報給你們大喜的信息,是關乎萬民 的;

- 11因今天在大衛的城裡,為你 們生了救主,就是主基督。 12你們要看見一個嬰孩,包著 布,臥在馬槽裡,那就是記號
- 13忽然,有一大隊天兵同那天使讚美神說:

- 14在至高之處榮耀歸與神!在地上平安歸與他所喜悅的人(有古卷作:喜悅歸與人)!
- 15 眾天使離開他們,升天去了。牧羊的人彼此說:我們往伯利恆去,看看所成的事,就是主所指示我們的。
- 16他們急忙去了,就尋見馬利亞和約瑟,又有那嬰孩臥在馬槽裡;

- 17 既然看見,就把天使論這孩子的話傳開了。
- 18 凡聽見的,就詫異牧羊之人對他們所說的話。
- 19馬利亞卻把這一切的事存在心裡,反復思想。
- 20 牧羊的人回去了,因所聽見所看見的一切事,正如天使向他們所說的,就歸榮耀與神,讚美他。





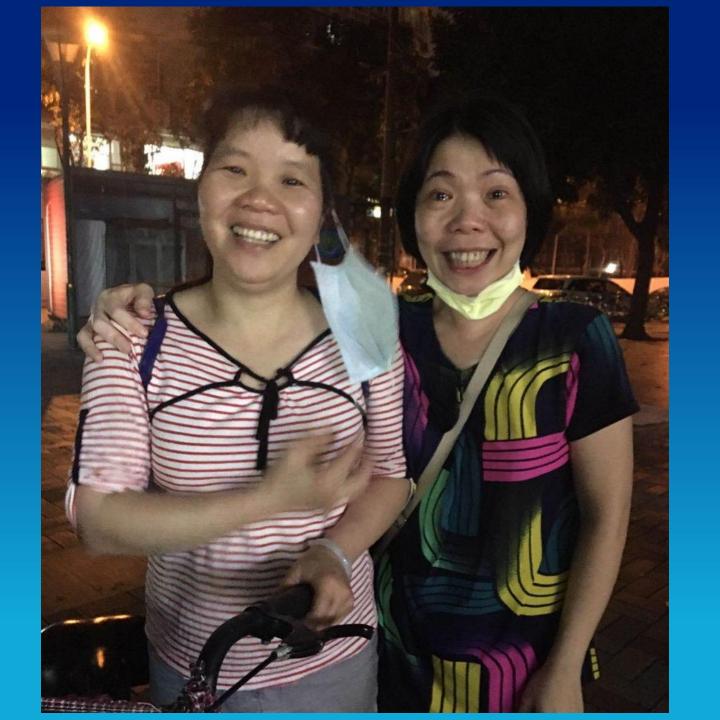


聖誕的信息是可信 A Message we can trust

15 眾天使離開他們,升天去了。牧羊的人彼此說:我們往伯利恆去,看看所我的事,就是主所指示我們的。



15 When the angels had departed from them into heaven, the shepherds *began* saying to one another, "Let's go straight to Bethlehem, then, and see this thing that has happened, which the Lord has made known to us."





聖誕的信息是可望 A Message that gives hope

11 因今天在大衛的 城裡,為你們生了 救主,就是主基督 聖誕的信息是可望 A Message that gives hope

11 Today in the town of David a Savior has been born to you; he is the Messiah, the Lord.







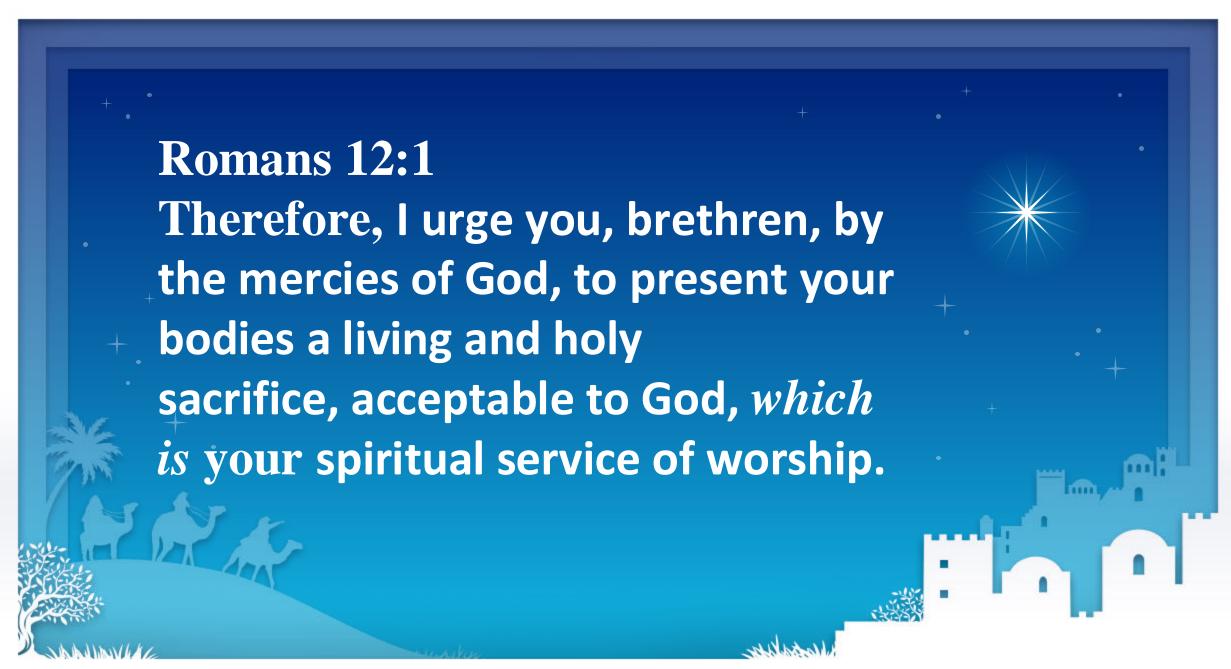
聖誕的信息是可敬 A Message of Surrender

20 牧羊的人回去了,因所聽見所看見的一切事, 正如天使向他們所說的, 就歸榮耀與神,讚美他。 聖誕的信息是可敬 A Message of Surrender

20 The shepherds returned, glorifying and praising God for all the things they had heard and seen, which were just as they had been told.

## 羅馬書12:1

所以弟兄們,我以神的慈悲一勸你們,將身體獻上,當作活祭,是聖潔的,是神所喜悅的;你們如此事奉乃是理所當然的。







聖誕的信息是可傳 A Message we must share

17既然看見,就把天使論 這孩子的話傳開了。18凡 聽見的,就詫異牧羊之人 對他們所說的話。 聖誕的信息是可傳 A Message we must share

<sup>17</sup> When they had seen him, they spread the word concerning what had been told them about this child, <sup>18</sup> and all who heard it were amazed at what the shepherds said to them.











